

Telefon: 0300 3000 007  
E-mail: [lpt.sais@nhs.net](mailto:lpt.sais@nhs.net)

Drogi Rodzicu / Opiekunie i Młoda Osobo!

## Termin corocznego szczepienia przeciwko grypie sezonowej

W ramach krajowego programu szczepień wszystkim dzieciom – od zerówki do klasy 11 – ze szkół podstawowych i ponadpodstawowych oferowane są w szkołach szczepienia przeciw grypie. Grypa bywa nieprzyjemną chorobą, a niektóre osoby są narażone na jej ciężki przebieg. Szczepionka jest **bezpłatna, bezpieczna i skuteczna**. Chroni przed grypą sezonową i poważnymi komplikacjami, a także pomaga zapobiegać rozprzestrzenianiu się tej choroby i chroni innych, którzy są na nią narażeni. Dostępne są dwa różne rodzaje szczepionek:

### Szczepionka przeciw grypie w aerozolu donosowym

Zapewnia najlepszą ochronę przed grypą. Ma postać aerozolu podawanego do obu nozdrzy. Jest szybka i bezbolesna.

W przypadku niektórych dzieci aerozol do nosa nie jest odpowiedni ze względów medycznych. Nasz zespół przeanalizuje otrzymane informacje medyczne, zanim zaoferuje szczepionkę przeciw grypie w zastrzyku.

Szczepionka donosowa zawiera śladowe ilości wysoko przetworzonej żelatyny wieprzowej.

### Szczepionka przeciw grypie w zastrzyku

Zastrzyk podawany jest w mięsień naramienny, co może być bolesne.

Szczepionka ta jest oferowana jako alternatywa, jeśli aerozol do nosa nie jest odpowiednim rozwiązaniem ze względów medycznych.

Ta szczepionka nie zawiera żelatyny wieprzowej.

## Ważna zmiana dotycząca procesu wyrażania zgody: młoda osoba może teraz sama wyrazić zgodę na szczepienie.

Jeśli nie otrzymamy decyzji rodzica w sprawie szczepienia za pomocą poniższego procesu, możemy zezwolić dziecku na samodzielne wyrażenie zgody na szczepienie w tym dniu. Będziemy oferować tę możliwość wyłącznie młodym ludziom w wieku od 8 lat, którzy zapoznali się z odpowiednimi informacjami na temat szczepień i którzy zostali uznani za wystarczająco inteligentnych, kompetentnych i rozumiejących sytuację, aby w pełni pojąć, co się z tym wiąże. Młode osoby nie będą zmuszane do przyjęcia szczepionki.

Jeśli rodzice lub opiekunowie odpowiedzieli, odmawiając wyrażenia zgody, decyzja nie może zostać unieważniona przez młodą osobę, w związku z czym jej nie zaszczepimy. Więcej informacji na stronie: [www.leicspart.nhs.uk/service/schoolagedimms](http://www.leicspart.nhs.uk/service/schoolagedimms)

## Jak wyrazić zgodę na szczepienie dziecka przeciwko grypie?

- Proszę zanotować kod szkoły. W przypadku szkoły **Crown Hills Community College** kod szkoły to **LE120277**. Proszę przejść na stronę [www.leicsandrutlandimms.co.uk](http://www.leicsandrutlandimms.co.uk) lub zeskanować kod QR kamerą telefonu, aby przejść bezpośrednio na naszą stronę.
- Proszę wybrać opcję **grypa sezonowa** i wprowadzić kod szkoły. Na stronie deklaracji zgody można wyrazić zgodę na donosową szczepionkę przeciw grypie **lub** szczepionkę przeciw grypie w zastrzyku.
- Po otrzymaniu formularza wyślemy wiadomość e-mail z potwierdzeniem.



Więcej informacji na stronie: [tiny.cc/flu VaccinationSecondary](http://tiny.cc/flu VaccinationSecondary)

Jak zawsze zachęcamy młodych ludzi oraz ich rodziców i opiekunów do rozmowy na temat oferowanych szczepień i wspólnego wypełnienia formularza.

Jeśli nie mogą Państwo wypełnić formularza online, prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem **0300 300 0007** lub mailowy pod adresem [lpt.sais@nhs.net](mailto:lpt.sais@nhs.net) i o podanie danych kontaktowych. Jeśli zmienią Państwo zdanie co do zgody, prosimy zadzwonić do nas pod powyższy numer, aby nas o tym poinformować.

Szkoła poinformuje Państwa o terminie szczepień przeciwko grypie. **System do wyrażania zgody zostanie zablokowany na dwa dni robocze przed szczepieniem.** Nie będą Państwo mogli tego dnia przesłać formularza zgody.

Z poważaniem

Szczepienia dla dzieci w wieku szkolnym

## Często zadawane pytania na temat szczepionki przeciw grypie

Moje dziecko / młoda osoba ma problemy zdrowotne i normalnie przyjmuje szczepionkę u lekarza pierwszego kontaktu.	Może również przyjąć szczepionkę w szkole.
Jakie są skutki uboczne?	U młodych osób może wystąpić katar lub zatłoczony nos, ból głowy, ogólne zmęczenie i utrata apetytu. Objawy te są znacznie łagodniejsze niż grypa lub powikłania pogrypowe. Poważne skutki uboczne są rzadkie.
Dlaczego szczepienia przeciw grypie przeprowadzane są co roku.	Wirusy grypy zmieniają się co roku, więc szczepionki przeciw grypie są aktualizowane, aby chronić przed najnowszymi szczepami.
Gdzie można zapoznać się z ulotką dołączoną do szczepionki?	Informacje o donosowej szczepionce przeciwko grypie: <a href="http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf">www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf</a> Informacje o szczepionce przeciwko grypie w zastrzyku: <a href="http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf">www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf</a>
Jak mogę przygotować dziecko na szczepienie?	Zapraszamy do obejrzenia naszej animacji: <a href="http://www.healthforteens.co.uk/health/flu/flu-just-the-facts">www.healthforteens.co.uk/health/flu/flu-just-the-facts</a>
Moje dziecko / młoda osoba boi się igieł, czy jest dostępne jakieś wsparcie?	Można umieścić te informacje w formularzu zgody, a nasz zespół dołoży wszelkich starań, aby pomóc. Ten film może pomóc uspokoić młodą osobę przed szczepieniem: <a href="http://tiny.cc/reassurance">http://tiny.cc/reassurance</a>
Wyświetla się informacja, że adresy e-mail nie pasują lub że kod szkoły nie został rozpoznany.	Proszę upewnić się, że przed lub po adresie e-mail i kodzie szkoły nie ma spacji ani znaków interpunkcyjnych.
Co zrobić, jeśli moje dziecko / młoda osoba jest nieobecna lub źle się czuje w dniu szczepień?	Informacje na temat wszelkich dodatkowych szczepień zostaną przesłane pocztą elektroniczną.
Czym jest krajowy program szczepień?	Więcej informacji na stronie: <a href="http://www.nhs.uk/conditions/vaccinations">www.nhs.uk/conditions/vaccinations</a>

Aby otrzymać ten list w innym języku, należy przejść na stronę:

[www.leicspart.nhs.uk/service/schoolagedimms](http://www.leicspart.nhs.uk/service/schoolagedimms)

Arabski	ذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت
Gudźarati	જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ.
Polski	Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.
Pendźabski	ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ
Somalijski	Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka
Urdu	اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔
Ukraiński	Якщо ви хочете отримати цю інформацію іншою мовою, перейдіть за посиланням

You can watch a video in these languages:

Arabic



<https://youtu.be/xy3TNS1rB1I>

Gujarati



<https://youtu.be/TOUXxv2QcmY>

Polish



<https://youtu.be/MIYZwlmuHV0>

Hindi



<https://youtu.be/QFfqx2QwkjA>

Farsi



<https://youtu.be/8HHliNhYaJQ>

Spanish



<https://youtu.be/paIBzCDQQKw>

More languages will continue to be added.

Aby otrzymać ulotkę o szczepieniu przeciwko grypie w innym języku, należy odwiedzić stronę: [www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters](http://www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters)

[Angielski](#), [Albański](#), [Arabski](#), [Bengalski](#), [Bułgarski](#), [Chiński \(uproszczony\)](#), [Chiński \(tradycyjny, kantoński\)](#), [Estoński](#), [Farsi](#), [Francuski](#), [Grecki](#), [Gudźarati](#), [Hindi](#), [Włoski](#), [Łotewski](#), [Litewski](#), [Pendźabski](#), [Paszto](#), [Polski](#), [Portugalski](#), [Rumuński](#), [Romski](#), [Rosyjski](#), [Somalijski](#), [Hiszpański](#), [Tagalog](#), [Tigrinya](#), [Turecki](#), [Twi](#), [Ukraiński](#), [Urdu](#), [Jidysz](#) i [Yoruba](#).

Na żądanie dostępna jest [wersja brajlowska](#) tej ulotki.

Do pobrania dostępna jest [wersja audio](#).

Do [pobrania](#) jest dostępne nagranie wideo tej ulotki w brytyjskim języku migowym.